

???? C?93/10

Finanzamt Essen-NordOst

?????

GFKL Financial Services AG

(????????????? ???? ?????, ????????? ?? Bundesfinanzhof)

„????? ?????????? ??? — ??? 2, ????? 1 ? ??? 4 — ?????????? ??? — ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ?????????? ??????????, ? ?? ?????????????? ????????? — ?????????? ?? ?????????????? ????????? — ?????????? ???, ??-????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? — ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ????? ?????????? ? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????????????“

?????? ?? ??????????

????????? ????????????? — ?????????????????? ?? ????????????????????? — ?????? ?????? ????????? — ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ????????? — ?????????? ?????????? ?? ?????? — ??????????

(???? 2, ????? 1 ? ??? 4 ?? ?????????? 77/388 ?? ??????)

???? 2, ????? 1 ? ??? 4 ?? ?????? ?????????? 77/388/??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????, ?????? ?????? ?? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?? ???, ??-????? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ????? 2, ????? 1 ? ?? ?????????? ?????????????????? ??????, ?????????? ? ?????????????? ??? ?? ??? ??????????, ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????.

?????????, ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ?? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????????????.

(?. ????? 22, 25 ? 26 ? ??????????????)

????????? ?? ??? (????? ??????)

27 ????????? 2011 ??????(*)

„????? ?????????? ??? — ??? 2, ????? 1 ? ??? 4 — ?????????? ??? — ??????? ? ? ?????????
? ???? ? ? ?????, ?????????? ??????????, ? ? ?????????????? ??????? — ????????? ? ?
????????????? ????????? — ????????? ???, ??-???? ? ? ?????????????? ????????? ? ? ???
???????? — ??????? ? ? ????????? ? ? ????????????? ? ? ????? ? ? ????????????? ? ? ???
???????? ? ? ???? ? ? ?????????????? ? ? ????? ? ? ?????????????“

? ???? C?93/10

? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ? ?????????? ??? 267 ??? ? ?
Bundesfinanzhof (?????????) ? ??? ? 10 ????????? 2009 ?, ????????? ? ??? ? 17 ?????????
2010 ?, ? ????????? ? ? ?????????????? ? ? ???

Finanzamt Essen-NordOst

?????

GFKL Financial Services AG,

????? (????? ??????),

???????? ? ? ??: ??? K. Lenaerts, ????????????? ? ? ??????, ??? J. Malenovský, ??? R. Silva de
Lapuerta (?????????), ??? G. Arestis ? ??? D. Šváby, ?????,

???????????? ?????????: ??? N. Jääskinen,

?????????: ??? K. Malacek, ???????????????,

???????? ????????????? ? ????????????? ? ? ????????????????? ? ? ????????????? ?????????? ? 12
??? 2011 ?,

???? ? ? ? ????????? ?????????????, ?????????????:

- ? ? GFKL Financial Services AG, ? ? ??. A. Bartsch ? ??. B. Keller, Rechtsanwälte,
- ? ? ?????????????? ??????????????, ? ? ? ? T. Henze ? ? ? C. Blaschke, ? ????????????? ? ?
????????????????,
- ? ? ?????????, ? ? ? ? D. O'Hagan ? ? ? ? G. Clohessy, ? ????????????? ? ? ???????????????,
- ? ? ?????????????? ?????????, ? ? ? ? D. Triantafyllou, ? ????????????? ? ? ???????????????,

???? ? ? ? ????????? ????????????? ? ? ????????????? ???????, ????????????? ? ??????????
???????????? ? 14 ??? 2011 ?,

???????????? ?????????????

????????

1 ?????????????????? ?????????? ? ? ????? ? ? ????????????? ? ? ? ? 2, ????? 1, ??? 4,
???? 11, ?, ????????? 1, ????? ?), ????? ? ? ? ? 13, ?, ????? ?), ????? 2 ? 3 ? ? ? ?
???????? 77/388/??? ? ? ????? ? ? 17 ??? 1977 ?????? ?????? ?????????????? ? ?
???????????????????? ? ? ?????????? ?????? ????????? ????????? ?????? — ???

???????? ?? ?????? ????? ?????????? ?????????: ?????? ????????? ?????? (?? L 145, ??p. 1, ????????? ??-???????? „????? ??????????“).

2 ????????????? ? ?????????? ? ????????? ?? ????? ?????? Finanzamt Essen-NordOst (???????? ??????? Essen-NordOst, ????????? ??-???????? „Finanzamt“) ? GFKL Financial Services AG (???????? ??-???????? „GFKL“) ?? ?????? ? ??????????? ?? ?????? ? ?????? ?????? ??????????? ?????????? (???????? ??-???????? „??“) ?? ????????? ?? ?????? ?? ?????????? ????????? ?????????? ?????????? ?? 70 ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????.

?????? ??????

3 ???? 2, ????? 1 ?? ????? ?????????? ?????:

„? [??] ?? ??????:

1. ??????????? ?? ?????? ?? ??????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ???, ?????????? ? ??? ? ? ?????????.“ [????????????? ??????]

4 ?????????? 1 ? 2 ?? ??? 4 ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????:

„1. „????????????????????? ???“ ?????????? ??? ? ??, ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????, ?????????? ? ????????? 2, ?????? ? ? ? , ??????????? ?? ?????? ? ??????????? ?? ??? ??????.

2. „????????????????? ??????“ ?? ????????? 1 ?????? ?????? ?????????? ?? ???????????????, ????????? ? ???, ?????????????? ??????, ?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ??????????, ? ??????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?? ??????????????? ?? ??????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????????????? ??????.“ [????????????? ??????]

?????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ???????

5 GFKL ? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????, ?????? ?? 26 ????????? 2004 ?. ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? 70 ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ???????????.

6 ?? ?????????????? ? ?????????? ??? 29 ????? 2004 ?. ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ? 15 500 915,16 eur.

7 ?????????? ?? ??????? ?????????? ??-?????????, ?? ??? ??? ??? ?? ?? ?????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?? ??? ?? ?????????, ?? ?????????? ? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?????? ? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????.

8 ??? ???? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? 3 ?? 2004 ?. ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?? 26 ?? 2003 ?. ?? ??? MKG-Kraftfahrzeuge-Factoring (C305/01, Recueil, ??? I26729) ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ???????????, ?? ? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ??-????? ?? ??????? ?????????? ?????????, ? ?????????? ??????? ?????????????? ?????????? ?? 8 956 101 eur.

9 ??? ??? ??????, ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????, ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ?????? ? ?????? ?? 556 293 eur ??? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? 5,97 %

?????? ???????, ???? ?? ???? ????? ???? ?????????????? ?? ???? ????? ?????????????????
????????? ?? ??????????? ????????? ? 8 399 808 eur.

10 ?????????????? ??????? ???? ?? ????????????????? ????????? ? ?????? ?????? ??
????????? ?? 8 034 883 eur ? ? ????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??-?????
???? ???? ?? ???? ?????????????????.

11 ????????? ??????? ?????? ???? , ?? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ?????????? ??
???????????????? ?????????? ?? ???? ?? ?????????? ?????????? ??????. ??????? ???? ??
??????????, ?? ?? ?????????? ????????????????? ?? ?????????? ???? ??????? ?? ?????????,
?????????? ?? 364 925 eur ????? ????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ????? ?
???????????????? ??????? ???? ?? ????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ????
???? ?? ????????????? ?????????? ?? ???? ???????.

12 ???? ???? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????, ?
????? ?????????, ?? ???? ????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ????????????????? ??
?????????? ?? ????????????????? ?????????? ?????????? ??????, GFKL ?????? ?????? ????
????????? ????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??, ?????? Finanzamt ?????????? ????
????????????????.

13 ???? ???? GFKL ?????? ?????? ?? Finanzgericht, ?????? ? ?????????, ???? ??????, ?? ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
???????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????? ??
????????????? ?? ???? ?????????.

14 Finanzamt ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????? ??
Finanzgericht.

15 ??? ???? ???????? Bundesfinanzhof ?????? ?? ???? ?????????????????? ? ?? ??????? ??
???? ?????????? ????????????????? ?????????:

„1) ? ?????? ?? ?????????????? ?? ???? 2, ????? 1 ? ?? ???? 4 ?? ????? ?????????? [...]:

??? ?????????? (????????) ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?
????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ???? ?????????? ? ?????? ?????? ?? ??????????????
?? ?????? ?? ?????????????, ?????? ?? ?? ?? ???? , ?? ?? ????????????? ?????????? ?????? ?
????????? ?????????????? ?????????? ???? ?????? ?????????? ????:

– ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????, ?????????? ?
????????????? ?? ????????? ?????????? ???? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ? ?? ???? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????,

– ? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ???????,
????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ???? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????????

2) ??? ????????????????? ??????? ?? ?????? ??????, ? ?????? ?? ????????????????? ?? ???? 13, ?,
????? ?), ????? 2 ? 3 ?? ?????? ?????????? [...]:

a) ?????? ????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???? , ?????????????? ??-????? ??
???????????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ???? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?, ?????????? ? ???? ?? ?????????????? ?????? ?????????
??? ??????????????

?) ??? ?????????? ?? ????? ?? ?????????????? ? ????????????? ??????????:

?? ????? ?????????? ?? ????????????? ?????????? ?? ??????????: ??? ????? ?? ?????
????????, ??? ????????????? ?????????? ?? ????? ????????????????? ??????????

3) ??? ????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ??? ?? ? ?????? ?????????? ?????????,
? ????? ?? ?????????????? ?? ????? 11, ?, [????????? 1], ????? ?) ?? ????? ?????????? [...]

?????? ?? ?????????????????????? ?? ????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ??
????????????????? ?????????? ?? ????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
???????????? ?? ??????????????“

?? ?????????????????? ????????

?? ??????? ???????

16 ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ????????????? ?? ?????????? ????? ?? ?? ?????????? ?????
???? 2, ????? 1 ? ????? 4 ?? ?????? ????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ??
????????????????? ?????????, ????? ??????? ?? ?????? ????? ?????????????? ?????????? ?? ?????, ??-
????? ?? ??????? ????????????? ?????????, ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?
????????? ?????????????????? ?????????.

17 ? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??????
????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????, ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??
????????????? ??????????. ???, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?
????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ?????? ?
????????????????? ??? ?????? ?? ?? ????????? ? ??? (??, ????????? ?? 29 ????????? 2009 ?. ??
???? ?????????/?????????, C?246/08, ??????, ???, I?10605, ????? 43).

18 ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????? „?????????“ ?? ??????
?? ????? 2, ????? 1 ?? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ? ??? ??? ??
????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ??????????????????, ? ??????? ?? ?????? ??
?????? ?????????? ??????????, ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????
????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????????? (???????? ??
???? MKG-Kraftfahrzeuge-Factoring, ????????? ??-????, ????? 47).

19 ? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
??????, ?????????? ??????????, ?? ??????? ?? ????? 2, ????? 1 ?????????????? ??????? ?? ?????
?????? ?????? ?????????????????? ??????? ? ?????????????? ?????????????????? (???????? ?? 29 ???
2010 ?. ?? ??? Astra Zeneca UK, C?40/09, ??? ?? ?????????????????? ? ?????????, ????? 27 ?
????????????? ?????????? ?????????).

20 ? ????????????? ??-???? ??????? ?? ??? MKG-Kraftfahrzeuge-Factoring ?????? ??????, ??
????????????????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????????,
???? ?????? ?????? ?? ?????????????????????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?? ?????????? ???
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????? ??
???? 4, ????????? 2 ?? ?????? ?????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??
????????????? ??????. (??, ????????? ?? ??? MKG-Kraftfahrzeuge-Factoring, ????????? ??-????,
????? 50).

21 ??? ?????? ? ??? ? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????, ?????????????? ?? ??????, ?? ?????? ? ?????????????? ??? ???????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????, ?

?????? ?? ????? ????????? ????????????????, ? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?
????????????????? ???????????.

22 ?????? ????? ?????? ?????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ??
?? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ??-
????? ?????????? ?? ????? MKG-Kraftfahrzeuge-Factoring, ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????, ?????? ?? ??? ?? ?????????? ??????????????
????????? ?? ?????????? ?? ????? 4 ?? ?????? ?????????????, ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????? 2, ?????? 1 ?? ?????? ?????????????.

23 ?????????? ??, ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?
????????????? ?????? ?? ?????? ???????????.

24 ?????????????? ?? ?????, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??????????????,
?????? ? ??????, ?? ?????? ? ?????????????????? ?????????????? ??-????? ?????????? ?? ????? MKG-
Kraftfahrzeuge-Factoring, ?? ?????????????? ?? ??????????, ? ??????, ?????????? ?? ??????????
?????????????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????, ?????? ??? ? ?? ?? ??????????
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ???????.

25 ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?
????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ???????,
? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ??
????????? ??????????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?????? ??
????????????????????????????????? ?? ??????????????

26 ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ????? 2, ?????? 1 ?
????? 4 ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ??????????, ?????? ?????????? ??
????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????, ??-????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????, ??
????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? 2, ?????? 1 ? ?? ??????????
????????????????????? ??????????, ?????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????????????, ?????????? ?????????????
????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ??????????
????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????
?????????????????

?? ?????????? ? ?????????? ??????????

27 ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?
????????? ??????????

?? ?????????????? ??????????

28 ? ?????? ?? ?????????????????????????????, ?? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ??????????????
????? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????????
?????????????????, ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ??????????????,
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
?????????, ?? ?????????????? ?? ??????????????????????

?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? (?????? ?????????) ?????:

????? 2, ?????? 1 ? ?????? 4 ?? ?????? ?????????????? 77/388/??? ?? ?????????? ?? 17 ??? 1977
????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????
????????? ?????????? ?????? ?????????? — ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????
?????????????: ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????, ?? ?????????????,
????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????, ??-????????? ?? ??????????
????????????????? ??????????????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????

???? 2, ????? 1 ? ?? ????????? ?????????????? ???????, ????????? ? ????????????? ?????
?? ????? ???????????, ??????? ??????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????
?????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ??????????? ??????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????.

????????

* ????? ?? ??????????????????: ???????.